



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

NORWEGIAN / NORVÉGIEN / NORUEGO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

DEL A

TEKST A — HVORDAN SØKER DU OM VISUM?

1. konsulatet i landet du søker fra.
2. en person du skal besøke i Norge.
3. man må ha gyldig forsikring / minimumsdekning på EUR 30 000.
4. på norsk eller engelsk.

5. F
6. I
7. H
8. G

9. C
10. D
11. B

TEKST A: [11 poeng]

TEKST B — RULLAR TRAKTOREN INN I NEW YORK

12. B, E, F, H (*uavhengig rekkefølge*)

[4 poeng]

13. Med på laget er og...

14. ...i gang med å erobre.

15. ...er ute etter.

16. ...vi har og vore i dialog.

17. ...slo Moods seg saman med.

18. saker

19. gutta

20. bilete

21. konsulatet

22. gonger

TEKST B: [14 poeng]

TEKST C — BISETTELSEN

23. C

24. B

25. C

26. D

27. E

28. G

29. A

30. ansatt siden vegg-til-vegg-teppene ble lagt.

31. ...å slippe unna/å slippe er dagens tekst.

32. Begge tar et skritt bakover, som om det er et innøvd trinn i en stivbent og uvillig dans.

33. Riktig – den tynne, mørke luggen der man også kan ane striper av grått.

34. Galt – Mannen i sengen hører det åpenbart ikke.

35. Galt – Han hiver i stedet dropset mot mannen i sengen og treffer ham på magen.

36. Riktig – Resepsjonisten gnir håndbaken langs pannen, fortvilet og forbannet, utålmodig og oppfarende.

37. Riktig – De er fāmælte noen sekunder.

TEKST C: [15 poeng]

DEL A: [40 poeng]

DEL B**TEKST D — DEFÅKKETIDTILALTDESKU´GJORT****Kommunikativt formål:**

e-post til en venn

A. Kulturell interaction [10 poeng]

Språket bør være uformelt og gjerne personlig. Teksten skal være informativ overfor mottakeren. Språklige feil blir ikke vurdert unntatt hvis de er til hinder for forståelsen av teksten.

For å oppnå **10 poeng** må presentasjonen inneholde:

En passende innledning og avslutning samt en midtdel der kandidaten forteller hvordan han/hun opplever sin bekjente og til slutt gir noen gode råd.

B. Innhold/budskap [10 poeng]

Innholdet bør gi en forklaring på hvorfor vennen føler seg stresset, det kan også gi råd om hvordan han/hun kan bedre situasjonen sin.

*Ordrett avskrift av teksten er **IKKE** det samme som "ikke tillatt avskrift". Avskrift av noen del av teksten, lang eller kort, uten å bruke den på en passende måte og innlemme den på en fornuftig måte i besvarelsen er derimot "ikke tillatt avskrift".*

Kandidaten skal bruke noen av følgende opplysninger fra teksten:

- I konkurranse med seg selv presser de seg selv til det ytterste.
- De har mistet tid til å finne seg selv.
- De har svært få arenaer hvor de kan slappe av uten å møte kritikk.
- Den digitale verden har skapt en form for stress som ingen av dem har lært å takle.
- De er svært opptatt av å få beste karakter i alle fag.
- I hverdagslivet deres er det ikke lenger pauser (de bruker fritiden på facebook, blogger osv.).
- De må alltid være tilgjengelig, all type kommunikasjon krever umiddelbar respons.
- De har ikke engang tid til å tenke seg om før de svarer.
- De har ikke tid til å utvikle sin egen identitet eller til å tenke på framtiden sin.
- De fyller alle pauser med sosiale media.
- De har ingen arena hvor de kan sette ord på tankene sine.

Kriterie B:

Fem av informasjonene ovenfor må inkluderes for å oppnå nivå 5.
Åtte av informasjonene ovenfor må inkluderes for å oppnå nivå 9.

DEL B: [20 poeng]**TOTALT: [60 poeng]**
